

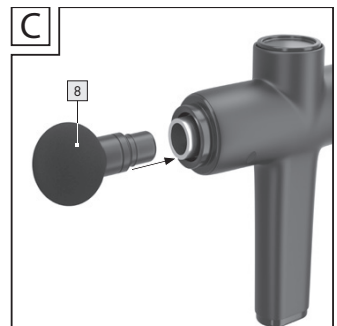
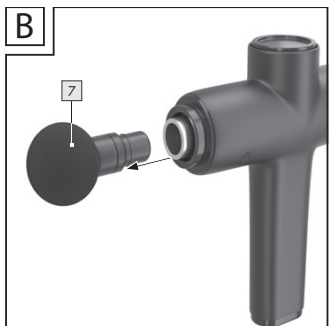
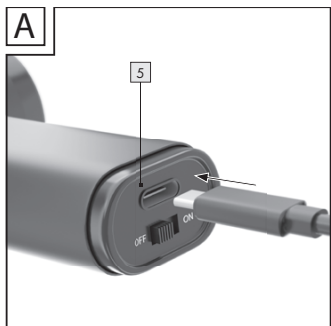
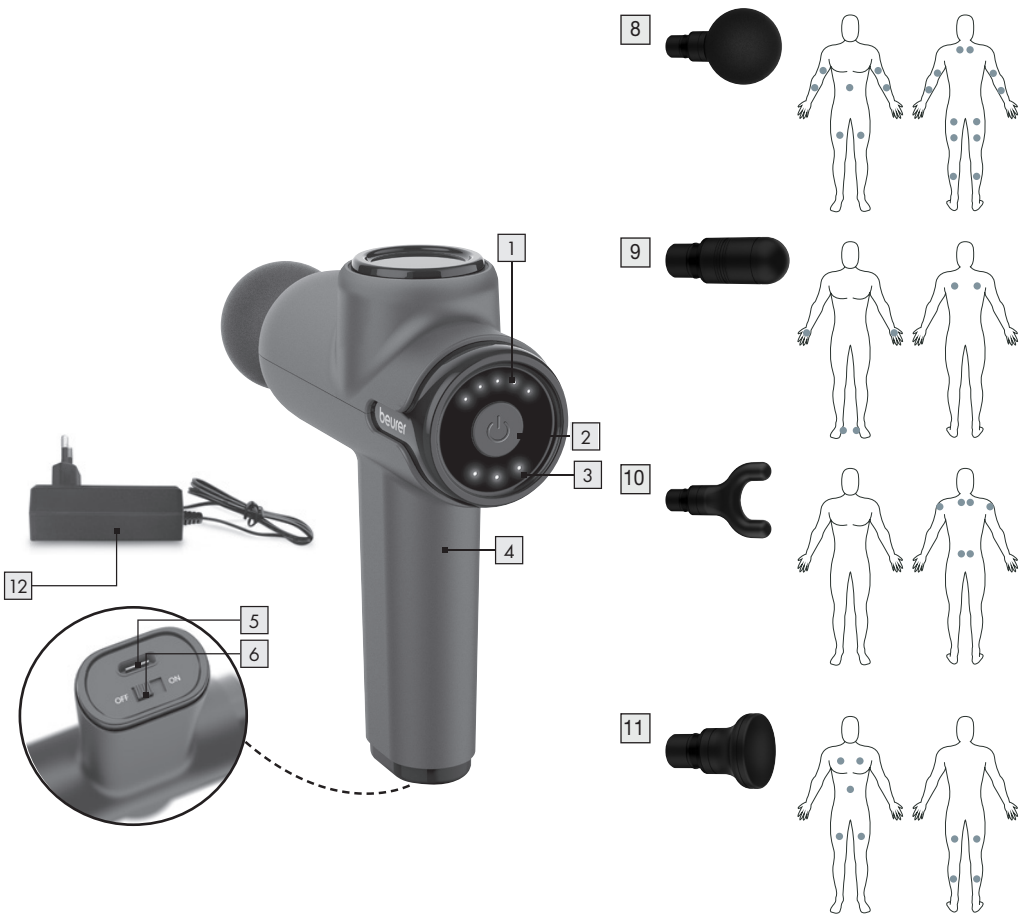
beurer

MG 99 Massage Gun „Compact”



RO Aparat pentru masaj muscular
Instrucțiuni de utilizare

CE





Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

Cuprins

1. PACHET DE LIVRARE	3
2. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ	4
3. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR	6
4. DESCRIEREA APARATULUI	8
5. UTILIZARE	8
6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	10
7. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?	10
8. ELIMINAREA CA DEȘEU	10
9. DATE TEHNICE	11
10. GARANȚIE/SERVICE	11

1. PACHET DE LIVRARE

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul pentru masaj muscular și accesoriile nu prezintă defecte vizibile.

- 1 x aparat pentru masaj muscular
- 4 x accesorii
- 1 x adaptor de rețea
- 1 x exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare
- 1 x broșură de garanție

2. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării la domiciliu/în mediul privat, nu în domeniul comercial.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al aparatului este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie eliminat ca deșeu.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.
- Nu introduceți obiecte în orificiul aparatului sau între părțile mobile. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.
- Nu vă prindeți sau forțați nicio parte a corpului, în special degetele, între elementele de masaj mobile sau suporturile acestora din aparat.

Utilizarea conform destinației

AVERTIZARE

Utilizați aparatul pentru masaj muscular exclusiv cu accesoriile incluse în pachetul de livrare. Aparatul pentru masaj muscular și accesoriile acestuia nu sunt produse medicale, ci instrumente de efectuare a masajului. Aparatul pentru masaj muscular este destinat numai uzului propriu și nu uzului medical sau comercial. Aparatul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput și în modul specificat în instrucțiunile de utilizare. Orice utilizare necorespunzătoare poate fi periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a aparatului. Nu utilizați aparatul pentru masaj muscular dacă una sau mai multe din indicațiile de avertizare și de siguranță menționate în cele ce urmează sunt aplicabile în cazul dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă aparatul pentru masaj muscular este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul.

Nu utilizați aparatul:

- dacă zona corpului care urmează să fie masată prezintă modificări patologice sau leziuni (de exemplu prolapsul nucleului pulpos, rană deschisă).

- dacă purtați un stimulator cardiac.
- pentru masaj în zona inimii.
- în zone de piele și de corp umflate, arse, iritate sau rănite.
- pe răni deschise, capilare, varice, acnee, cuperoză, herpes sau alte afecțiuni dermatologice.
- în timpul sarcinii.
- la nivelul capului sau feței (de ex. ochilor), pe laringe, în zona intimă sau alte zone foarte sensibile ale corpului.
- pe coloana vertebrală, precum și direct la nivelul oaselor.
- în timpul somnului.
- la animale.
- după consumarea de medicamente sau alcool (capacitate redusă de percepție!).
- la bordul autovehiculelor.

Înainte de a utiliza aparatul, vă recomandăm să vă consultați medicul, în special

- dacă suferiți de o boală gravă,
- dacă purtați un stimulator cardiac, implanturi sau alte elemente auxiliare,
- dacă suferiți de tromboză,
- dacă suferiți de diabet,
- dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută.



⚠️ AVERTIZARE

- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor. Există pericolul de asfixiere!
- Nu lăsați accesoriile la îndemâna copiilor. Există pericolul de asfixiere!
- Asigurați-vă că aparatul nu intră în contact cu apa sau alte lichide.
- Nu atingeți niciodată un aparat căzut în apă.
- Când aparatul este în funcțiune, copiii trebuie supravegheați.
- Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea prezentelor instrucțiuni de utilizare poate duce în anumite condiții la incendii!

Aparatul nu trebuie utilizat

- nesupravegheat, în special atunci când se află copii în apropiere,
- acoperit, de exemplu, cu o pătură, perne ...,
- în apropierea benzinei sau altor substanțe ușor inflamabile.
- în alte spații cu excepția spațiilor interioare uscate (de exemplu, nu îl utilizați niciodată în cadă sau la saună).

⚠️ ATENȚIE

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecte vizibile. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau Serviciului pentru clienți, la adresa menționată.
- Nu deschideți carcasa, indiferent de situație.
- Nu apropiați aparatul de obiecte ascuțite sau tăioase.
- Dacă aparatul a căzut sau a suferit alte daune, acesta nu mai trebuie utilizat.
- Deconectați aparatul după fiecare utilizare și înainte de fiecare curățare.
- Nu utilizați niciodată aparatul mai mult de 15 minute (pericol de supraîncălzire). Lăsați aparatul să se răcească timp de minimum 15 minute înainte de o nouă folosire.
- Utilizați aparatul numai împreună cu accesoriile incluse în pachetul de livrare.

- Protejați aparatul și accesoriile acestuia de șocuri, praf, substanțe chimice, variații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și de surse de căldură prea apropiate (sobe, calorifere).

AVERTIZARE

Reparații

- În niciun caz nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu!
- Efectuarea lucrărilor de reparații la echipamentele electrice este permisă numai persoanelor de specialitate. Dumneavoastră nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar, nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.







AVERTIZARE





















Indicații privind manipularea acumulatorilor

- În cazul în care lichidul din celula acumulatorului intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
- **Pericol de înghițire!** Copiii mici pot înghiți acumulatorii și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor mici!
- Dacă unul dintre acumulatori s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție pentru a elimina aparatul ca deșeu.
- Protejați acumulatorii de căldura excesivă.
- **Pericol de explozie!** Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu dezasaamblați, nu deschideți sau nu rupeți acumulatorii.
- Utilizați numai încărcătoarele indicate în instrucțiunile de utilizare.
- Încărcați aparatul numai cu adaptorul de rețea livrat.
- Pentru a atinge cea mai lungă durată de viață posibilă a acumulatorului, încărcați acumulatorul complet de cel puțin 2 ori pe an.
- Opriți întotdeauna aparatul în prealabil.
- Înainte de utilizare, acumulatorii trebuie încărcate corect. Pentru o încărcare corectă, trebuie să respectați întotdeauna indicațiile producătorului, respectiv informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.

3. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

	AVERTIZARE Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.		Producător
	ATENȚIE Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.		Marcajul CE Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Indicație Indicație privind informații importante.		Marcaj de evaluare a conformității, Regatul Unit

	A se utiliza exclusiv în spații închise.		S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	Respectați instrucțiunile de utilizare		Eficiență energetică, nivelul 6
	Aparatul pentru masaj muscular nu trebuie utilizat de persoane cu dispozitive electrice implantate (de exemplu, stimulatori cardiace)		Polaritatea prizelor c.c.
	Punct ecologic: Sistem dual de eliminare a deșeurilor în Germania	IP 20	Protejat împotriva corpurilor străine solide cu diametrul de minim 12,5 mm
	Eliminați ambalajul în mod ecologic		Alimentator de comutare
	Aparat din clasa de protecție 2		Transformator de siguranță și izolare cu protecție împotriva scurtcircuitului
	Eliminare ca deșeu în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)	ta=40 °C	Temperatura ambiantă nominală Temperatura de funcționare maximă
	Nu eliminați la gunoierul menajer baterii care conțin substanțe nocive	Hz	Hertz (Frecvență)
V	Volt	W	Watt (Putere reală)
	Curent continuu/tensiune continuă	A	Amper
	Atenție! Pericol de explozie!		Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-6 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	Purtați mănuși de protecție.		Nu folosiți adaptorul de rețea dacă ștecărul este deteriorat.
	Aveți grijă la curentul electric! Pericol de moarte!		Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.

4. DESCRIEREA APARATULUI

4.1 Aparat pentru masaj muscular

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 3.

- 1 Accesoriu**
Puteți alege între 4 accesorii diferite
- 2 Tasta PORNIRE/OPRIRE / Treapta de intensitate**
- 3 Indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului (3 LED-uri)**
3 LED-uri = Nivelul de încărcare al acumulatorului 100%
2 LED-uri = Nivelul de încărcare al acumulatorului 70%
1 LED = Nivelul de încărcare al acumulatorului 30%
- 4 Mâner**
- 5 Racord pentru adaptorul de rețea**
- 6 Întrerupător On/Off**
- 7 Afișaj trepte de intensitate LED**
5 LED-uri, din stânga spre dreapta

4.2 Accesorii

- 8 Cap sferic**
Ideal pentru suprafețe și grupe de mușchi mari (de exemplu brațul superior, gambă, etc.).
- 9 Cap sub formă de spirală**
Ideal pentru țesuturi musculare adânci și masaj punctual (de exemplu talpă).
- 10 Cap în formă de U**
Ideal pentru țesuturi musculare adânci, în partea inferioară a spatelui (cu excepția coloanei vertebrale) sau în zona tendonului ahilian.
- 11 Cap plat**
Ideal pentru suprafețe mari la nivelul întregului corp (de exemplu coapsă).
- 12 Adaptor de rețea**

5. UTILIZARE

5.1 Punerea în funcțiune

Indicație

Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut. Apariția hematoamelor ușoare este un efect pozitiv al terapiei și există o foarte mare posibilitate de stimulare specifică a circulației sanguine prin utilizarea aparatului. De asemenea, pot apărea înroșiri izolate ale pielii. Dacă apar iritații excesive ale pielii, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați medicul. În funcție de nivelul de tensionare, vă recomandăm să mențineți aparatul în zona dorită (gât, umeri, spate, brațe, șezut sau picioare) timp de aprox. 10 minute.

Înainte de a pune prima dată în funcțiune aparatul pentru masaj muscular, trebuie să îl țineți la încărcat cel puțin 3,5 ore. Procedați după cum urmează:

1. Înlăturați ambalajul complet al aparatului
2. Conectați aparatul pentru masaj muscular la adaptorul de rețea inclus în pachetul de livrare. Racordul pentru adaptorul de rețea se află la pe partea inferioară a mânerului **A**.

3. Apoi, conectați adaptorul de rețea la o priză corespunzătoare. Afișajul nivelului de încărcare al acumulatorului [3] afișează nivelul actual de încărcare al acumulatorului.
4. În timpul încărcării, LED-ul aferent nivelului actual de încărcare al acumulatorului luminează intermitent. Imediat ce aparatul pentru masaj muscular este încărcat complet, toate cele 3 LED-uri luminează continuu. O încărcare completă a acumulatorului este suficientă pentru aproximativ 5 ore de funcționare. Imediat ce LED-ul stâng pentru afișajul nivelului de încărcare al acumulatorului începe să lumineze intermitent, trebuie să încărcați aparatul; în caz contrar, se oprește automat.

5.2 Selectarea/înlocuirea accesoriului

Selectați accesoriul potrivit înainte de a începe masajul.




Pentru a înlocui un accesoriu, procedați în felul următor:

1. Scoateți accesoriul aflat în aparatul pentru masaj muscular, ținând aparatul în poziție orizontală [B].
2. Împingeți cu putere accesoriul dorit în aparatul pentru masaj muscular, până când se fixează vizibil [C].

5.3 Pornirea/selectarea treptei de vibrații

Indicație

Aparatul pentru masaj muscular dispune de o funcție de oprire automată. Asta înseamnă că aparatul pentru masaj muscular se oprește automat după ce a fost utilizat timp de aproximativ 10 minute.

1. Setări întrerupătorul ON/OFF [6] de pe partea inferioară a mânerului [4] în poziția „ON”. LED-urile pentru afișajul nivelului de încărcare al acumulatorului [3] încep să lumineze.
2. Apăsați tasta PORNIRE/OPRIRE  [2] pentru a porni aparatul. LED-ul stâng pentru afișajul treptei de intensitate [1] începe să lumineze. Masajul începe la treapta de intensitate 1.
3. Pentru a comuta între cele cinci trepte de intensitate, apăsați scurt tasta PORNIRE/OPRIRE  [2]:
 - Treapta de intensitate 1: aproximativ 1800 rpm/30 Hz
 - Treapta de intensitate 2: aproximativ 2100 rpm/35 Hz
 - Treapta de intensitate 3: aproximativ 2400 rpm/40 Hz
 - Treapta de intensitate 4: aproximativ 2700 rpm/45 Hz
 - Treapta de intensitate 5: aproximativ 3000 rpm/50 Hz
4. Puteți opri în orice moment aparatul în timpul utilizării, ținând apăsată tasta ON/OFF (aproximativ 2 secunde). Dacă, în a cincea treaptă de intensitate, apăsați iar tasta PORNIRE/OPRIRE  [2], aparatul pentru masaj muscular se oprește. Aparatul se află în modul standby.
5. După utilizare, setați întrerupătorul ON/OFF [6] de pe partea inferioară a mânerului [4] în poziția „OFF”. Aparatul este oprit complet.

Indicație: Dacă aparatul este oprit în timpul utilizării, acest lucru poate avea drept rezultat aplicarea unei presiuni prea mari. Prin urmare, asigurați-vă că, în timpul utilizării, nu aplicați presiune prea mare asupra aparatului.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățarea

AVERTIZARE

- Scoateți aparatul din priză înainte de orice operațiune de curățare.
- Nu spălați aparatul în mașina de spălat vase.
- Curățați aparatul numai cu o cârpă ușor umezită și un agent de curățare neabraziv. Pentru o curățare igienică, curățați accesoriile [7] / [8] / [9] / [10] cu apă și un agent de curățare neabraziv.
- Curățați aparatul numai conform instrucțiunilor. Pătrunderea de lichide în aparat nu este permisă sub nicio formă.
- La utilizarea uleiurilor de masaj (recomandate numai pentru accesoriul [10] / [11] / [13]) asigurați-vă că toate reziduurile sunt îndepărtate complet.
- Reutilizați aparatul și accesoriile numai atunci când toate componentele sunt complet uscate.
- Dacă nu îl folosiți pentru o perioadă îndelungată de timp, depozitați aparatul și toate piesele în ambalajul original, într-un mediu uscat.

Îngrijirea

Dacă nu utilizați aparatul de masaj muscular pentru o perioadă îndelungată de timp, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestuia.

7. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

Problemă	Remediere
Aparatul pentru masaj muscular se oprește în timpul utilizării.	Asigurați-vă că, în timpul utilizării, nu aplicați presiune prea mare asupra aparatului pentru masaj muscular. În cazul aplicării unei presiuni prea mari, aparatul se oprește pentru scurt timp.

8. ELIMINAREA CA DEȘEU

Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor

Acumulatorii uzate, complet goale, trebuie eliminate ca deșeu în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală de a elimina acumulatorii ca deșeu.

Acumulatorii care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:

Pb = bateria conține plumb,

Cd = bateria conține cadmiu,

Hg = bateria conține mercur.



Acumulatorii defecte sau uzate trebuie reciclați în conformitate cu directiva 2006/66/CE și modificările aduse acesteia. Returnați acumulatorii și/sau aparatul la centrele de colectare indicate.

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață.

Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



9. DATE TEHNICE

Alimentare de la rețea: Intrare Ieșire	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A 5,0 V $\overline{=}$ 2,0 A, 10,0 W
Eficiență operațională medie	$\geq 81,30\%$
Consum de putere fără sarcină	$\leq 0,082$ W
Dimensiuni	aproximativ 16,4 x 5,8 x 18,4 cm (fără accesorii)
Greutate	aproximativ 620 g (fără accesorii, fără adaptor)
Acumulator: Capacitate Tensiune nominală Denumirea tipului	2400 mAh 7,2 V Litiu-ion

10. GARANȚIE/SERVICE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com

